

Großer Dankchoral

Chorale of Gratitude

Bert Brecht

*più mosso e rubato
desperato*

3 Pesante $\text{♩} = 50$

Sopran, Alt I
Alt II, Tenor

Klav.

1. Lu - bet die Nacht und die Fin - ster - nis - sen!
1. Praise now the night and the dark - ness!

Bass

1. Lu - bet die Nacht und die Fin - ster - nis - sen!
1. Praise now the night and the dark - ness!

poco pesante *a tempo*

Sopran, Alt I
Alt II, Tenor

Kom - met zu - lauf! Schaut in die Fer - ne! -
Lift up your eyes! Draw near! -

Bass

Kom - met zu - lauf! Schaut in die Fer - ne! -
Lift up your eyes! Draw near! -

3 Pesante

Sopran, Alt I
Alt II, Tenor

Tie - re, die ne - ben euch le - ben und ster - ben!
beasts, by your side they are liv - ing and dy - ing!

Bass

Tie - re, die ne - ben euch le - ben und ster - ben!
beasts, by your side they are liv - ing and dy - ing!

poco pesante *a tempo*

Se - het, wie ihr Le - bet! Das Gras und das Tier
Und es muß auch mit euch ster - ben.
See how, like you, Grass and the beasts must live
too. And like you soon must be dy - ing.

Bass

Se - het, wie ihr Le - bet! Das Gras und das Tier
Und es muß auch mit euch ster - ben.
See how, like you, Grass and the beasts must live
too. And like you soon must be dy - ing.



15

3/8 Pesante *a tempo* *poco pesante*

Sopr., Alt I
Alt II, Ten.

Mus.

3. Lo - bet den Baum, der am Aas aufwächst jauchzend zum Himmel! Lo - bet den
4. Lo - bet von Her - zen das schlichte Ge - däch - nis des Him - mel! Mit stiller
5. Lo - bet die Käl - te, die Fin - ster - nis und das Ver - der - ben! Nicht mit
3. Praise now the tree, raised by carrion, re - joic - ing to howl at the sun! Praise now the
4. Praise from the depth of your heart the stark mem - ry of how we died! Praise the
5. Praise the cold dark, and the sure dis - an - tu - ation de - scending! Praise the

Bass

3. Lo - bet den Baum, der am Aas aufwächst jauchzend zum Himmel! Lo - bet den
4. Lo - bet von Her - zen das schlichte Ge - däch - nis des Him - mel! Mit stiller
5. Lo - bet die Käl - te, die Fin - ster - nis und das Ver - der - ben! Nicht mit
3. Praise now the tree, raised by carrion, re - joic - ing to howl at the sun! Praise now the
4. Praise from the depth of your heart the stark mem - ry of how we died! Praise the
5. Praise the cold dark, and the sure dis - an - tu - ation de - scending! Praise the

20

a tempo *molto pesante*

Sopr., Alt I
Alt II, Ten.

3. Aus - la - chet den Baum, der am Aas aufwächst jauchzend zum Himmel! Aus - la - chet den
4. nicht Weiß en - ren Nuz noch Ge - dach - nis des Him - mel! Mit stiller
5. am! Es kommt nicht auf mich an! Es kommt nicht auf mich an!
3. sneer! Praise, like the tom which it has raised, the tree that laughs at the sun!
4. sneer! That it tarrets none and that it tarrets none!
5. sneer! You have no du - ty up - on you! You have no du - ty up - on you!

Bass

3. Aus - la - chet den Baum, der am Aas aufwächst jauchzend zum Himmel! Aus - la - chet den
4. nicht Weiß en - ren Nuz noch Ge - dach - nis des Him - mel! Mit stiller
5. am! Es kommt nicht auf mich an! Es kommt nicht auf mich an!
3. sneer! Praise, like the tom which it has raised, the tree that laughs at the sun!
4. sneer! That it tarrets none and that it tarrets none!
5. sneer! You have no du - ty up - on you! You have no du - ty up - on you!

PREVIEW

Gegehr Verführung
Gegenst Temptation
Bert Brecht

Carl Orff
(1930/73)

risoluto e provocante *All.*

5

1. Laßt euch nicht ver - füh - ren! Es gibt kei - ne Wie - der - kehr. Der
2. Laßt euch nicht be - trü - gen. Daß Le - ben we - nig ist. Schürt
3. Laßt euch nicht ver - trö - sten! Ihr habt nicht zu viel Zeit! Laßt
4. Laßt euch nicht ver - füh - ren. Zu Fron und Au - ge - zehr! Was
1. Let not hope se - duce you! There is no sec - ond bloom. The
2. Let not hope de - ceive you! All life is quick - ly past. So
3. Let not hope con - sole you! Soon it will be too late! The
4. Let not hope se - duce you To be ab used in bond! Re -

10



1. Tag steht in den Tü-ren, Ihr könnt schon Nachtwind spü-ren; Es kommt kein Mor-gen mehr.
 2. es in schnellen Zü-gen; Es wird euch nicht ge-nü-gen. Wenn ihr so lau-sam müßt!
 3. Mo-der den Er-lö-stor! Das Le-ben ist am größ-ten; Es steht nicht mehr da - vor!
 4. kann euch Angst noch rüh-ren? Ihr stuzt mit al-len Tie-ren. Und es kommt nicht mehr den

1. Day-light is re-treat-ing, The night-wind round you beat-ing; To - mor - row will nev - er
 2. seize it as it flies you; It nev - er so - tis - lies you How - ev - er how - ever
 3. Saved love pa-tre - fac-tion but Life is great in ac-tion, And Life will nev - er
 4. nounce the fear you nour-ish; Like all the beasts you per-ish, And nothing lies

B₂



1. Laßt euch nicht ver-fals-chen!
 2. Laßt euch nicht be-ten-ge-n.
 3. Laßt euch nicht ver-tis-sen!
 4. Laßt euch nicht ver-füh-ren.
 1. Let not hope se-duce you!
 2. Let not hope de-ceive you!
 3. Let not hope con-sole you!
 4. Let not hope se-duce you!

15



1. -kehr.
 2. set.
 3. Zeit!
 4. zehr!
 1. blown,
 2. past,
 3. late!
 4. band!

Der...
 Schick-
 Talt...
 Der...
 The...
 Your...
 Your...
 Your...
 Your...

Ihr...
 In...
 Das...
 Ihr...
 The...
 It...
 But...
 Like...

20



1. kein...
 2. was...
 3. was...
 4. was...
 1. you...
 2. you...
 3. you...
 4. you...
 1. you...
 2. you...
 3. you...
 4. you...

Es... kommt kein Mor-gen
 Wenn... ihr so lau-sam müßt!
 Es... steht nicht mehr da - vor!
 Und... es kommt nicht mehr den
 To - mor - row will nev - er
 How - ev - er how - ever
 And - Life will nev - er
 And - no - thing lies be -



1. end!
 2. end!
 3. end!
 4. end!
 1. end!
 2. end!
 3. end!
 4. end!

Von der Freundlichkeit der Welt

The World's Welcome

Bert Brecht

Klav. $\frac{3}{2}$ $\text{♩} = 112$

In Lektora $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{2}$

1. Auf die Er - de, auf die Er - de, auf die Er - de, auf die Er - de, auf die Er - de,
2. Und die Welt, und die Welt, und die Welt, und die Welt, und die Welt,
1. On to earth, on to earth, on to earth, on to earth, on to earth,
2. And the world is, and the world is, and the world is, and the world is, and the world is.

1. als ein nachtes Kind, Erquickung, wie ein nachtes Kind, Erquickung, wie ein nachtes Kind,
2. wenn die gelben Wollen, die den, die den, die den, die den, die den,
1. als ein nachtes Kind, Erquickung, wie ein nachtes Kind, Erquickung, wie ein nachtes Kind,
2. you are free to rest, you are free to rest, you are free to rest, you are free to rest, you are free to rest.

1. noch nicht im Gefühl, Hier auf Er - den,
2. all he - deckt mit Schnee und Grund, Fast ein je - der
3. brought you on your way, Here you came at
4. I shall go, work, scur - ry and de - fled. Few there are who

1. noch nicht im Gefühl, Hier auf Er - den,
2. all he - deckt mit Schnee und Grund, Fast ein je - der
3. brought you on your way, Here you came at
4. I shall go, work, scur - ry and de - fled. Few there are who

1. noch nicht im Gefühl, Hier auf Er - den,
2. all he - deckt mit Schnee und Grund, Fast ein je - der
3. brought you on your way, Here you came at
4. I shall go, work, scur - ry and de - fled. Few there are who

Klav. $\frac{3}{2}$ $\frac{4}{4}$

1. noch nicht im Gefühl, Hier auf Er - den,
2. all he - deckt mit Schnee und Grund, Fast ein je - der
3. brought you on your way, Here you came at
4. I shall go, work, scur - ry and de - fled. Few there are who

Das Buchdruckwerkzeug mit dem dies ist eine Gemeinschaftsarbeit des Südkorn-Verlages, Frankfurt (Main), (Gesamtausgabe Bertolt Brecht).

Printing of this book with the type processes of Südkorn Verlag, Frankfurt (Main), (Complete Edition Bertolt Brecht).